

**GEMEINSAME SITZUNG**

DES SÜDTIROLER, TIROLER UND TRENTINER LANDTAGES
(MIT VORARLBERG IM BEOBACHTERSTATUS)

SEDUTA CONGIUNTA

DELLE ASSEMBLEE LEGISLATIVE DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI
BOLZANO, DEL LAND TIROLO E DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI
TRENTO (CON IL VORARLBERG IN VESTE DI OSSERVATORE)

GEMEINSAME SITZUNG

DER LANDTAGE VON SÜDTIROL, TIROL,
TRENTINO UND VORARLBERGER LANDTAG IM
BEOBACHTERSTATUS

SEDUTA CONGIUNTA

DELLE ASSEMBLEE LEGISLATIVE DELLA PRO-
VINCIA AUTONOMA DI BOLZANO, DEL LAND
TIROLO E DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI
TRENTO NONCHÉ DEL VORARLBERG IN VESTE
DI OSSERVATORE

Innsbruck, 18. April 2007

Innsbruck, 18 aprile 2007

BESCHLUSS NR. 7**DELIBERAZIONE N. 7**

betreffend **Zusammenarbeit zwischen den wissenschaftlichen und kulturellen Institutionen der Autonomen Provinzen Trient und Bozen sowie des Landes Tirol zwecks Gründung eines jährlichen Festivals der Kunst der Jugend**

riguardante la **collaborazione tra le istituzioni scientifiche e culturali collocate tra Trento, Bolzano e Innsbruck allo scopo di istituire il Festival annuale dell'arte giovanile**

Der künstlerische Ausdruck ist eine von den Jugendlichen besonders geschätzte Sprache, die sowohl in diesem besonderen Teil der Bevölkerung als auch in der Erwachsenenwelt große Resonanz findet. Gleichzeitig ist die Kunst eine universelle Kommunikationsform, die es ermöglicht, unterschiedliche jugendliche Kontexte miteinander zu verbinden; dies gilt besonders für die Zeit der Globalisierung, in der die Kommunikationsinstrumente einen weltweiten Kontakt zwischen Jugendlichen mit einem spezifischen Schwerpunkt möglich machen.

L'espressione artistica rappresenta nel mondo giovanile un linguaggio particolarmente apprezzato e di sicuro impatto sia all'interno di questo particolare segmento di popolazione che fra questo ed il mondo degli adulti. Al contempo esso rappresenta una forma di comunicazione universale che permette di mettere in collegamento contesti giovanili diversi specie nell'epoca della globalizzazione dove gli strumenti di comunicazione permettono di mettere in contatto su una stessa tematica giovani di tutto il mondo.

All dies zeigt sich in den bemerkenswerten Kunsterfahrungen der Jugend in den letzten Jahrzehnten in den Bereichen Musik, Theater und Tanz, aber auch in der Animationskunst auf der Straße sowie in den darstellenden Künsten, wie der Malerei und der Bildhauerei. Seitens der Erwachsenen werden diese Kunsterfahrungen nicht immer mit dem angemessenen Interesse angesehen, das eher den konsolidierteren Formen kulturellen Ausdrucks gilt. Dadurch gehen für die ganze Gesellschaft Möglichkeiten der Auseinandersetzung und des Dialogs mit den neuen Generationen verloren; dies gilt umso mehr in Bezug auf jene Jugendlichen, die auf

Ed, infatti, nel corso degli ultimi decenni si sono sviluppate notevoli esperienze giovanili in campo artistico come la musica, il teatro, la danza, ma anche nell'ambito dell'animazione di strada e delle arti espressive come la pittura e la scultura. Queste esperienze non sempre riescono a trovare adeguati interessi nella società degli adulti, più protesa verso espressioni culturali consolidate, facendo perdere all'intera comunità opportunità di confronto e di dialogo con le nuove generazioni specie in quel segmento che si impegna in un campo, quello dell'espressione artistica individuale o di gruppo, che richiede sacrificio, dedizione, impegno.

individueller Basis oder in einer Gruppe für die Kunst sehr engagiert arbeiten, was Opfer, Hingabe und Einsatz fordert.

Die Folge dieser Situation ist, dass die Jugendlichen selbst häufig mangelndes Vertrauen in ein soziales Gefüge haben, das sie ignoriert und von dem sie sich nur ungenügend berücksichtigt fühlen.

Diese begrenzte Aufmerksamkeit hindert die jugendlichen Künstler daran, sich mit anderen Erfahrungen auseinander zu setzen, die zwar existieren aber von der offiziellen Kultur in die Katakomben verbannt werden.

Vor diesem Hintergrund kann es interessant sein, ein jährliches Festival der Kunst der Jugend zu gründen, das abwechselnd im Trentino, in Südtirol und im Land Tirol stattfindet, mit dem Ziel,

- bedeutende künstlerische Erfahrungen von Jugendlichen miteinander zu vergleichen;
- diese Erfahrungen der Erwachsenenwelt vorzuführen, um auf diese Weise eine Art Versöhnung der Kunst der Jugend mit der übrigen Gesellschaft zu fördern.

Die Initiative könnte verschiedene Aktionen in einem bestimmten Teil des Jahres oder das ganze Jahr hindurch umfassen, z.B. Veranstaltungen, Ausstellungen, Debatten, Seminare, Erfahrungsaustausch.

Aus den zahlreichen Erfahrungen in den jeweiligen Gebieten würde so eine kulturelle Bewegung entstehen, die die Mobilität der Beteiligten, ihr kulturelles und künstlerisches Wachstum, die Kenntnisse der gegenseitigen Ausstellungs- bzw. Ausbildungsmöglichkeiten sowie den Dialog zwischen den Organisationen, die bei der Produktion und der Verteilung von Produkten jugendlicher Künstler eine Rolle spielen, fördern würde.

**DER SÜDTIROLER LANDTAG,
DER TIROLER LANDTAG UND
DER LANDTAG
DER AUTONOMEN PROVINZ TRIENT**

beschließen:

"Die Landtage von Südtirol, Tirol und Trentino ersuchen die jeweiligen Regierungen, ein *jährliches Festival der Kunst der Jugend* ins Leben zu rufen. Zu diesem Zweck richten sie nach Anhören der jeweiligen zuständigen Gesetzgebungskommissionen eine Arbeitsgruppe ein, der auch die zuständigen Landesräte

Ciò spesso genera nei giovani stessi un senso di sfiducia rispetto ad un tessuto sociale che li ignora e dal quale non si sentono adeguatamente considerati.

Questa limitata attenzione impedisce agli interessati di potersi confrontare con altre esperienze, che pur ci sono, ma che sono anch'esse nascoste nei sottoscala della cultura ufficiale.

In questo quadro di riferimento può risultare interessante istituire un festival dell'*artegiovane*, a cadenza annuale, promosso rispettivamente un anno in Trentino, un anno in Alto Adige ed un anno nel Tirolo con l'obiettivo di:

- mettere a confronto esperienze artistiche giovanili significative;
- favorire la manifestazione di queste esperienze al pubblico adulto in una specie di riconciliazione dell'arte giovanile con il resto della comunità.

L'iniziativa si potrebbe sviluppare attraverso diverse azioni, in un determinato periodo dell'anno o durante tutto il corso dell'anno, quali spettacoli, mostre, dibattiti, incontri seminariali, scambio di esperienze.

Si verrebbe così a creare un movimento culturale fra le molte esperienze presenti nei rispettivi territori, favorendo la mobilità degli interessati, la loro crescita culturale ed artistica, la conoscenza delle reciproche opportunità di esibizione e/o di formazione, il dialogo fra le organizzazioni che a diverso titolo sono impegnate nella produzione e nella distribuzione di gruppi artistici giovanili.

**LE ASSEMBLEE LEGISLATIVE DELLA
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO,
DEL LAND TIROLO E DELLA
PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO**

deliberano:

"Le assemblee legislative della Provincia autonoma di Bolzano, del Land Tirolo e della Provincia autonoma di Trento invitano i rispettivi governi a istituire il *Festival annuale dell'arte giovanile*. A tal fine costituiscono, sentite le rispettive Commissioni legislative competenti, un gruppo di lavoro, nel quale sono coinvolti

der drei Länder angehören. Diese Arbeitsgruppe wird damit betraut, die operative Planung des Festivals und das Reglement für die Einladung und die Auswahl der Initiativen und Programme auszuarbeiten und die Maßnahmen konkret umzusetzen."

anche gli Assessori competenti in materia delle tre Regioni, che predisponga il progetto operativo, individui il regolamento di invito e selezione delle iniziative e programmi le modalità di attuazione del Festival."

Es wird bekundet, dass die Landtage von Südtirol, Tirol und Trentino diesen Beschluss in der gemeinsamen Sitzung vom 18. April 2007 in Innsbruck einstimmig gefasst haben.

Si attesta che le assemblee legislative della Provincia autonoma di Bolzano, del Land Tirolo e della Provincia autonoma di Trento hanno adottato, nella seduta congiunta del 18 aprile 2007 a Innsbruck, la presente deliberazione all'unanimità.

DER PRÄSIDENT
DES SÜDTIROLER LANDTAGES

IL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO
DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

dott. Riccardo Dello Sbarba

DER PRÄSIDENT
DES TIROLER LANDTAGES

IL PRESIDENTE DELLA DIETA REGIONALE
DEL LAND TIROLO

Prof. Ing. Helmut Mader

DER PRÄSIDENT
DES TRENTINER LANDTAGES

IL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO
DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO

dott. Dario Pallaoro